

Diese Montageanleitung gilt für:

Steckverbinder "Cut And Fit"- System - Monobloc
Abdichtung mit Plast 2000

für Kabel **LCF 78-50**
(LCF 7/8" Cu2Y - 50 Ω)

Abbildungen beziehen sich auf 7-16 Steckverbinder

These instructions apply to:

Connectors system "Cut And Fit" - Monobloc
sealed with Plast 2000

for cable **LCF 78-50**
(LCF 7/8" Cu2Y - 50 Ω)

Figures show 7-16 type connectors

Lesen Sie bitte vor Beginn der Montage diese Anleitung, die für qualifiziertes und geschultes Personal geschrieben ist, sorgfältig durch. Bei unsachgemäßer Montage ist eine Gewährleistung ausgeschlossen.

These instructions were written for qualified and experienced personnel. Please read them carefully before starting work. Any liability or responsibility for the results of improper or unsafe installation practices is disclaimed.

Werkzeuge und Materialien

Zentimetermaß (mm-Teilung), Kabelmesser, Feinsäge, Dreikant-schaber, 2 Gabelschlüssel SW30, Schraubendreher Klingbreite 5,5 mm,

Absetzwerkzeug* (bei größeren Stückzahlen):

Best. Nr. BN 541318 SPINNER
Art. Nr. 155 736 02 RFS

Tools and Materials

Measuring tape (with mm graduations), cable knife, fine-toothed saw, scraper, 2 open-ended spanners (jaw opening 30 mm), screw driver blade width 5.5 mm,

trimming tool* (for assemblies of a greater number):

Order no. BN 541318 SPINNER
Art. no. 155 736 02 RFS

Dichtung mit Plast 2000: Tube Plast 2000*

Sealed with Plast 2000: tube Plast 2000*

* nicht im Lieferumfang, kann bei Bedarf zusätzlich bestellt werden

* not part of delivery, can be ordered if necessary

Steckverbinder Einheit

Fig. 1

- 1 Steckverbinder
- 1a Abfangteil
- 1b Steckerkopf
- 2 Verschlußschraube (Plast 2000)
(lose beigelegt)

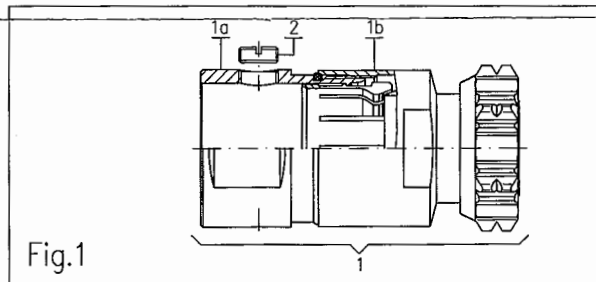

Connector set

Fig. 1

- 1 Connector
- 1a Fitting sleeve
- 1b Connector head
- 2 Cover screw (Plast 2000)
(separately packed)

ACHTUNG:

Teil (1a) justiert; **nicht** verdrehen!

CAUTION:

Part (1a) adjusted; **do not** twist!

Kabel absetzen

Fig. 2

- a) Kabel mittels Absetzwerkzeug oder manuell rechtwinklig zur Kabellängsachse gem. Fig. 2 absetzen. Die Schnittkante des Kabelaußenleiters muß kurz vor dem Wellenberg liegen. Sägekante und Kabelinnenleiter entgraten. Sämtliche Metallpartikel entfernen!

Achtung: Kabel beim Zugschnitt nicht deformieren!

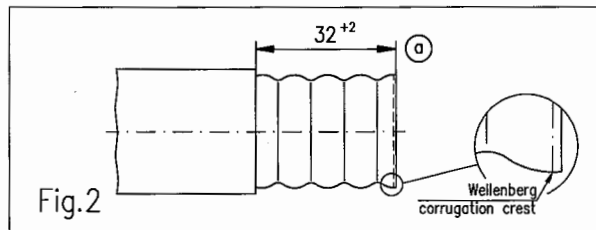

Cable trimming

Fig. 2

- a) Trim cable in a right-angle to longitudinal cable axis acc. to fig. 2 using the trimming tool or manually. Position of cutting edge of cable outer conductor must be in front of the corrugation crest. Deburr sawing edge and cable inner conductor.

Caution: Do not deform cable while trimming!

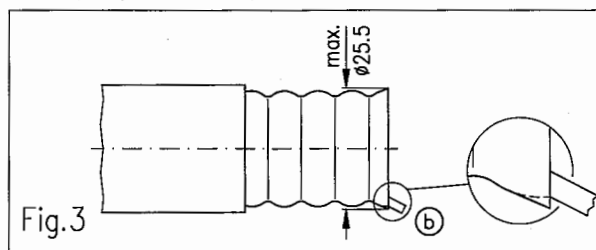

Kabelaußenleiter vorbereiten

Fig. 3

- b) Kabelaußenleiter sorgfältig etwas aufweiten, max. Durchmesser 25,5 mm (siehe Fig. 3). Mit Zentimetermaß nachprüfen.

Preparation of cable outer conductor

Fig. 3

- b) Carefully widen cable outer conductor, max. diameter 25.5 mm (see fig. 3). Check it with measuring tape.

Steckerkopf-Montage

Fig. 4

- c) Steckverbinder Teil (1) auf das vorbereitete Kabelende aufstecken, bis er hörbar einrastet.

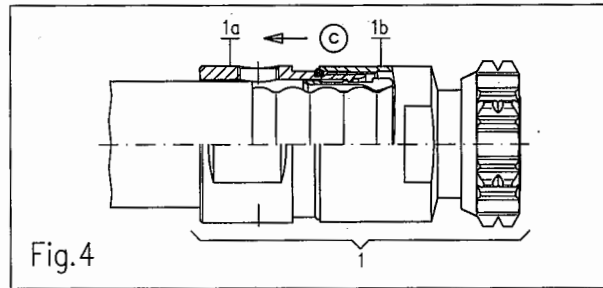


Fig. 5

- d) Teil (1b) mit Teil (1a) (Anzugsmoment ca. 25 Nm) verschrauben. Drehbewegung nur mit Teil (1a) ausführen!

Fig.4

Fitting of connector head

Fig. 4

- c) Slide connector part (1) onto prepared cable until the snap in is to be heard.

Fig. 5

- d) Screw together part (1b) with part (1a) (torque 25 Nm approx.). Keep part (1b) steady and turn part (1a) only!

Plast 2000 einspritzen

Fig. 6

- e) Plast 2000 Tube in die Einfüllöffnung von Teil (1a) schrauben und Plast 2000 einpressen. Sobald die Dichtmasse am gegenüberliegenden Entlüftungsloch austritt, dieses abdichten und weiter Plast 2000 einpressen, bis es zwischen Teil (1a) und Kabelmantel gleichmäßig austritt. Tube abschrauben und Einfüllöffnung mit Teil (2) verschließen. Ausgetretenes Plast 2000 am Kabelmantel entfernen. Unbedingt Plast 2000 Gebrauchsanweisung beachten!

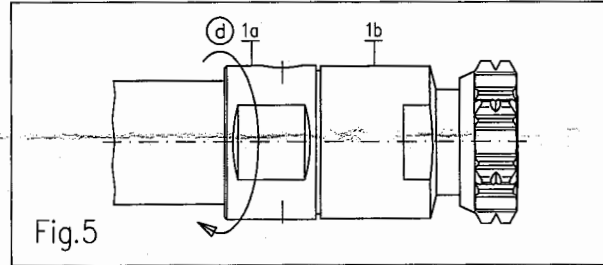


Fig.5

Injection of Plast 2000

Fig. 6

- e) Screw Plast 2000 tube into charging hole of part (1a) and press in Plast 2000. After discharge of Plast 2000 at opposite vent, seal it and continue pressing in Plast 2000 until constant discharge of Plast 2000 between part (1a) and cable jacket. Unscrew tube and seal charging hole with part (2). Clean cable jacket from Plast 2000. Absolutely observe Plast 2000 instruction for use!

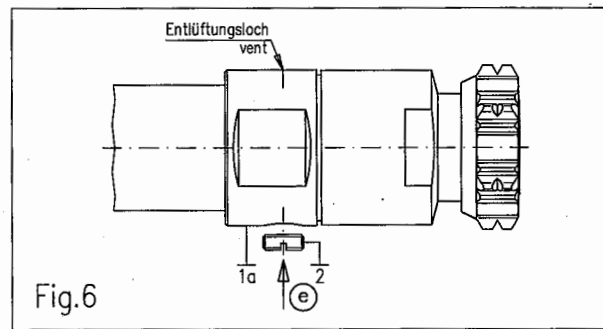


Fig.6

Fig. 7

- f) Falls eine **Steckerdemontage** erforderlich ist (z.B. wenn das Kabel gekürzt werden muß), Teil (1a) abschrauben. Teil (1b) zurückschieben und Kabel gem. Fig. 7 mit Feinsäge absägen. Teil (1a) mit Schraubendreher abhebeln; Kabel gem. Fig. 2 und Fig. 3 absetzen. Bei erneuter Stecker montage Teil (1a) in Teil (1b) einschrauben, bis ein leichter Widerstand am O-Ring spürbar wird.

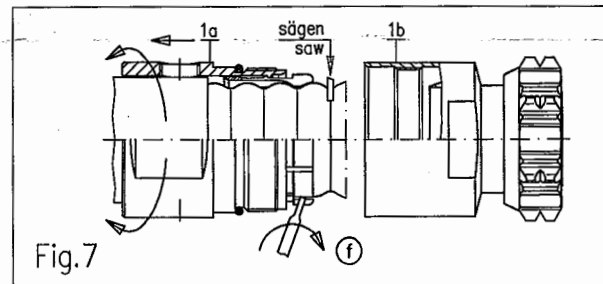


Fig.7

Fig. 7

- f) If **connector disassembly** is necessary (e.g. if the cable have to be shorten), unscrew part (1a). Push back part (1b) and saw cable acc. fig. 7 using the fine-toothed saw. Lift off part (1a) acc. fig. 7 using the screw driver; trim cable acc. fig. 2 and fig. 3. When reassembling the connector screw part (1a) into part (1b) until the O-ring is touched.